

## Gyiich ne Wxaal San Pabel lo Filemón

### *Diztyuzh ne zob lo gyiichree*

<sup>1</sup> Noo nak Pabel; por ne rzëët noo xdiiz Jesucrist nuu noo chegyiib. Noo yrup noo Timotew ne rlaleedx ke Jesucrist kaka gyiichree yxaal noo we lo de Filemón, tese dxiin rlaa be no kesentyent ryaan noo de. <sup>2</sup> Rxaal noo diztyuzh lo Apia ne rlaleedx ke Jesucrist no le lo Arquipo ne kalaa ke xdxiiin Dëdyuzh, no le lo yra men ne rdop ruxyuu de, men ne nak ke xpén Jesucrist. <sup>3</sup> Dëdyuzh Xuz be yrup Ne Jesucrist gaknonen de yra de no yseleedx Ne gyelendxi lo de.

### *Rdee Pabel dexkyizhtee lo Dëdyuzh por Filemón*

<sup>4</sup> Te te chene rnab noo lo Dëdyuzh, syemper rdee noo dexkyizhtee lo Ne por laa de, <sup>5</sup> porke won noo diiz ne kesentyent ryaan de yra xpén Jesucrist no ne kesentyent rlaleedx de Ne. <sup>6</sup> No rnab noo lo Dëdyuzh ne por ne rlaleedx de Jesucrist nak ne gakanre de yrandxee ne rseleedx Jesucrist lo be. <sup>7</sup> Kesentyent rzhiilen noo no nzoon nuu lextoo noo ne ryaan de yra xpén Jesucrist, porke por laa de wzhiilen men.

### *Rnab Pabel lo Filemón ne wen gak Filemón lo Onésimo*

<sup>8</sup> Por neguin mase ryal noo ykyeen noo de ne ylaa de logne ryal ylaa de por ne nak noo xpoxter Jesucrist, <sup>9</sup> per por ne ryannelsaa be, wlaadet noo

we, mazdee ryan noo byen ynab noo fabor lo de. Gukanzaleedx ne che gol noo no ne chegyiib nuu noo por ne rzëët noo xdiiz Jesucrist. <sup>10</sup> Rnab noo fabor lo de ne wen gak de lo Onésimo ne rzak noo zegnak xpee noo, porke wlaleedx zhaa xdiiz Jesucrist, diiz ne wzëët noo lo zhaa ne nuu noo nee lenchegyiib.

<sup>11</sup> Chekwlo bat wkyiindet Onésimo wzak de, per le naaree laa zhaa nak ne ykyiin, nigle lo de, nigle lo noo. <sup>12</sup> Orrenaa le zhaa yxaal ke noo lo de wa; wen gugak lo zhaa porke zeg lextooleg noo rzak noo zhaa. <sup>13</sup> Wlaan noo nsoow noo zhaa nee, chen nyun zhaa xyudar noo nlaa zhaa ne ryal ylaa de myentras ne nuu noo chegyiib por ne rzëët noo xdiznsoon Jesucrist. <sup>14</sup> Per bet wlaandet noo nlaa noo sin xdiiz de, chen chene ylaa de noo fabor, ylaadet do lafwers, sinke xkwent zhal de ylaa do. <sup>15</sup> Pazer por ne ykaalel Onésimo lo de, neguin nak ne wbetxee zhaa lo de txup tson gbiz. <sup>16</sup> Per ylaadetre de zhaa zegnak te zhan ne che wzii de, sinke mazre wendee gugak lo zhaa ke lo te zhan ne che wzii de; gugun zhaa kwent zegnak te bech de ne ryaan de. Noo kesentyent ryaan noo zhaa, per ntozdee gyaan de zhaa laa de, let nozdet por ne nak zhaa semén de, sinke por ne no zhaa che rlaleedx Jesucrist.

<sup>17</sup> Orrenaa bes, belne run de noo kwent ne tese xkompanyer be ne rlaleedx be Jesucrist, wen gugak lo zhaa, gugun kwent zeg noo ke wlenza lo de. <sup>18</sup> Belne nuu pe wlaa zhaa de o nuu pe zeeb zhaa lo de, noo gyizho. <sup>19</sup> Che nan de ne noo nak Pabel, noo zhal kakaa diizree; noo gyizho belne nuu pe zeeb zhaa lo de, mase zeeb ke de lo noo por

xgyelembán de. <sup>20</sup> Gulaa faborree ne rnab noo lo de ne nak be xpén Jesucrist. Gunexiilen lextoo noo ne rlaleedx be Jesucrist.

<sup>21</sup> Kaka noo gyiichree por laa de, porke nannen noo ne zon de xdiiz noo, no nan noo ne ndaldee ne ylaa de ke ne rnab noo lo de. <sup>22</sup> No rnab noo lo de ne ylaxnëz de te ledne ykaa noo, porke tegue yna Dëdyuzh ylaa Ne ne rnab de lo Ne, yniiz Ne si chiid noo wii lo de.

*Diztyuzh ne zob nii gyiichree*

<sup>23</sup> Epafra xkompanyer noo ne nuno noo chegyib por ne rzëet noo xdiiz Jesucrist rxaal diztyuzh lo de <sup>24</sup> no le Mark no le Aristarco no le Demas no le Luk. Yra ménree run xyudar noo ne rzëet noo xdiznzoon Jesucrist.

<sup>25</sup> Jesucrist gaknonen de yra de. Zengaw.

**Xdiiz Dëdyuzh kon disa  
New Testament in Zapotec, Santa María Quiegolani  
(MX:zpi:Zapotec, Santa María Quiegolani)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Santa María Quiegolani

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Santa María Quiegolani

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
ed3c6cac-58eb-50cf-b752-168d697caa85